UNIVERSIDAD DE GRANADA

Centro de Culturas Eslavas

Un año de lecturas para descubrir al otro

Desde el Mié, 24/12/2025 - 23:59

traducción literaria literatura checaliteratura rusaliteratura polacaliteratura búlgaraliteratura l



Durante 24 días, publicamos recomendaciones de lectura hechas por traductoras y traductores de lenguas de la Europa del Este.

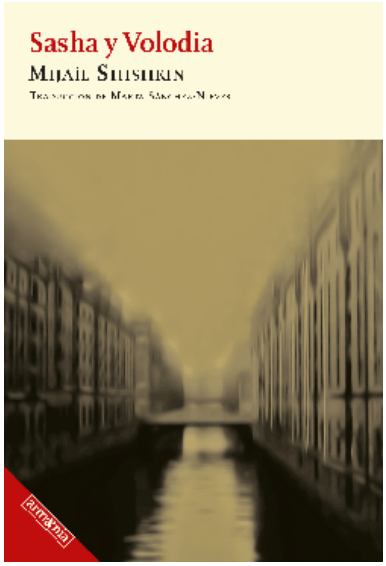
¡

Recomendaciones de traductoras y traductores:
Alejandro Ariel González, Alicia Jiménez,
Amelia Serraller, Carmen Caro, Enrique Maldonado, Florencia Ferré, Héctor Santiago, Joaquín Fernández-Valdés, Joaquín Torquemada, Jorge Ferrer, José Luis Rivas, José María Faraldo, Liudmila Biriukova, Marc Casals, Marco Vidal, María Vútova, Marta Sánchez-Nieves, Monika Zgustova, Natalia Morozova, Rafael Martín, Ricardo San Vicente, Vicente Fernández González, Xavier Farré y Yulia Dobrovolskaia

Literatura bosnia, búlgara, checa, eslovena, griega, letona, lituana, polaca, rusa, serbia

24 de diciembre de 2025

Copyright© 2026 Universidad de Granada



Sasha y Volodia, Editorial Armaenia

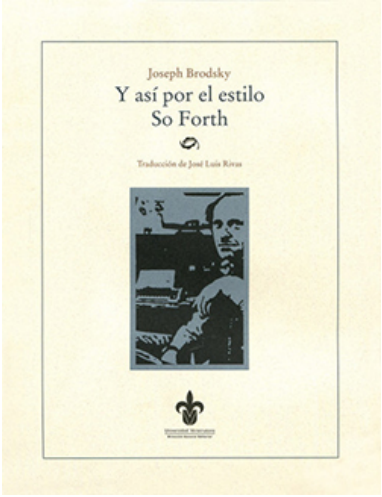
Sasha y Volodia son una pareja más que se intercambian . En teoría. magia de la escritura de Shishkin nos transporta a veces a otras épocas, a veces a la vida cotidiana del siglo XX en Rusia.

Esta bebe del folclore ruso y eslavo, de las tradiciones clásicas grec los clásicos rusos, por supuesto. Y la aguja mágica de Shishkin los engarza sin que se les noten las costuras. Y, de repente, los gestos sencillos de la cotidianidad se convierten en gestos más épicos que supuestos actos heroicos.

Y, precisamente por cuánto me costó, como traductora, descubrir la heroicidad en esos pequeños gestos cotidianos y tiernos, recomiendo este libro.

23 de diciembre de 2025

Copyright© 2026 Universidad de Granada



Y así por el estilo. Universidad Veracruzana

La conversación sobre suele empezar en el lugar equivocado: en la lengua de llegada. Se discute su eficacia en inglés, se le mide con reglas ajenas, se le absuelve o se le condena con una balanza que no siempre pesa lo mismo. Tal vez convendría, antes, preguntarse ´

Conocí a Brodsky primero como lector de sus ensayos: allí ya estaba todo. El pensamiento cortante, la ironía sin aspavientos, una gravedad que no excluye el sarcasmo. La poesía vino después, y vino como confirmación: no como ornamento del pensamiento, sino como su respiración.
tensión sostenida entre forma y conciencia del tiempo.

Se ha repetido hasta el cansancio que la poesía rusa —y la suya en particular— es intraducible. Que la rima, la métrica, ciertas inflexiones gramaticales constituyen no sólo una técnica, sino una forma de estar en el mundo. Puede ser. Pero habría que decirlo con cuidado: no hay lengua que no produzca ese mismo espejismo sobre sí misma. T ´

Brodsky desconfiaba de la traducción, y sin embargo tradujo. Lo hizo con una no al sentido desplegado, sino a la presión formal del verso. El resultado, en inglés, fue irregular. A veces admirable en su osadía; a veces torpe, forzado, casi caricaturesco. No es una herejía decirlo: la grandeza de un poeta no lo exime de los riesgos de su propio método.

Traducir a Brodsky al español implicaba, para mí, una renuncia deliberada: no competir con la rima rusa ni con su eco artificial en otra lengua, sino traducción no es un espejo: es un injerto. Y todo injerto modifica el cuerpo que lo recibe. ´

Copyright© 2026 Universidad de Granada

Una traducción lograda no es la que se somete con mayor docilidad al original, sino la que logra que el . Que encuentre, en otra lengua, su visión del mundo. Porque eso es lo que se traduce —si algo se traduce—: una relación con el tiempo, con la muerte, con la ironía de estar vivo.

Brodsky es un poeta de la unidad, no de la variedad. En el fondo, de la lucidez que no consuela. Esa insistencia es su fuerza. Y esa insistencia no depende de una rima específica ni de una cadencia nacional. Depende de una sintaxis moral.

La personalidad de un escritor está en su manera de ordenar la frase. En cómo avanza, en cómo se detiene, en cómo se permite —o no— el exceso. Eso es lo que busqué preservar. No el "espíritu eslavo", noción vaga y frecuentemente retórica, sino el : su sequedad, su inteligencia sin complacencia, su mezc ternura hacia el mundo.

Si algunos poemas, en español, resultan más legibles, más tensos, incluso más eficaces que sus versiones inglesas, no es por virtud del traductor, sino por la lengua misma, que ofrece otros apoyos, otras resistencias. Traducir no es mejorar, pero a veces —inevitablemente— se corrige.

Así por el estilo no pretende clausurar una discusión, sino desplazarla. No se trata de decidir si Brodsky es o no un gran poeta en inglés, sino de aceptar que en español puede serlo sin reservas. No como un huésped exótico, sino como de lengua— ´ .

Traducir es asumir esa responsabilidad.

22 de diciembre de 2025

´

Copyright© 2026 Universidad de Granada

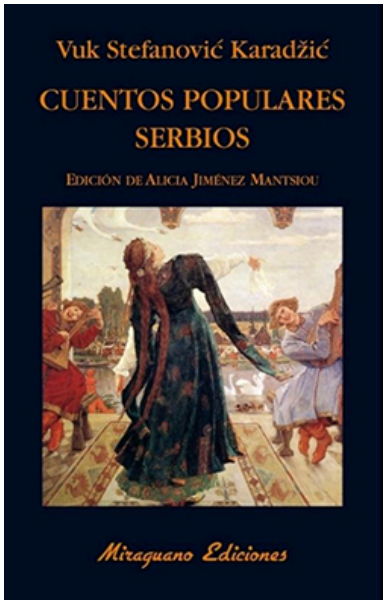


Imágenes de sueños, La tortuga búlgara

Porque es un , porque sacude los cir
un tiempo ya lejano, desde los días de
relatos de Ivan Cankar son pinceladas desmesuradas que mezclan los sueños con ese incierto estado de vigilia que los evoca y amplifica para transformarlos en revelación.
tiempo. Lo recomiendo porque en esas palabras del pasado está nuestro presente.

21 de diciembre de 2025

Copyright© 2026 Universidad de Granada



Cuentos populares serbios, Miraguano

Los ˇ ´ se recopilaron en una época en la que lo enfrentados y sus habitantes, a ninguno. En aquel tiempo no importaba tanto dónde habían nacido ni cuáles eran sus diferencias, sino qué tenían en común y cómo podían compartirlo y transmitirlo. Por eso, ,

Los cuentos maravillosos de esta edición combinan ´ abrazaron el Cristianismo a finales de la Alta Edad Media, con la frescura de la oralidad, los contrastes culturales y las referencias e influencias de la distintas civilizaciones y culturas, que dejaron huella en la población. El resultado: unos textos con una

Quizá lo más interesante de los cuentos serbios, además de sus historias (parecidas, pero siempre distintas, como suele pasar con los cuentos maravillosos), sea el hecho de ´ , respetando el modo e Vuk. Y, por extraño que pueda parecer, son , leídos y literario, incluso en la actualidad, algo que no es tan habitual cuando hablamos de tradición oral.

Y es que la ´ , que debería ser considerada ser humano de crear, de imaginar, de comunicar y de emocionar, a pesar de las limitaciones, de la ausencia de la escritura o de la censura, en muchas ocasiones, con frecuencia es considerada de menor categoría, incluso por quienes estudian y se dedican a la literatura.

Leer los cuentos serbios no decepciona. Es adentrarse en un

Copyright© 2026 Universidad de Granada

del todo imposible. Como otros muchos, fueron creados para ser compartidos en comunidad, sin importar la edad. Siendo las fechas que son, quizá no sería mala idea probar a contar un cuento en familia y experimentar lo que han sentido generaciones a lo largo de los siglos al escucharlos.

20 de diciembre de 2025



Poetas rusos, UANL

Comparto con usted, estimado lector, una
español, principalmente . Se trata de los tiempos de cens
(autoediciones) y, en varios casos, de represión política y emigración.

A falta de espacios propicios para la discusión, en general se dejaban de lado cuestiones relacionadas con la naturaleza del arte y del arte poético en particular. En la época en que, bajo la lupa de los censores, se encontraban, incluso, las formas del arte, el estilo y el uso de las palabras, la franqueza plena de una expresión no era posible.

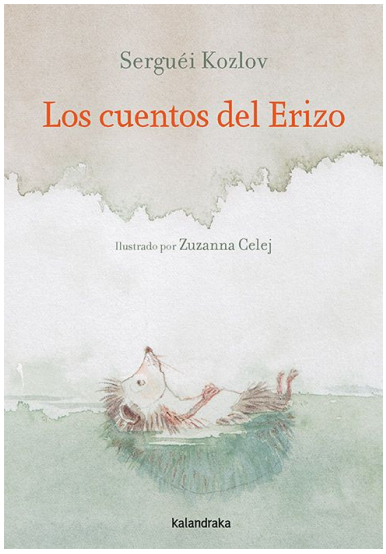
La aspiración principal de los poetas fue
habían sido despojados. De esta forma, justo antes de la perestroika, surgió un ambiente cultural que pasó a la historia rusa bajo el nombre de la Segunda Cultura.

El cese de la censura que trajo la perestroika permitió que, en la última década del siglo pasado, saliera a la luz la vastísima obra poética, desconocida para el lector en lengua rusa, develándose así los nuevos nombres fundamentales de las letras del

Copyright© 2026 Universidad de Granada

siglo XX. Los autores de la segunda mitad de esa centuria comenzaron a ocupar el lugar que les correspondía en las culturas rusa y universal.

19 de diciembre de 2025



Los cuentos del Erizo, **Kalandraka**

Como suele ocurrir con la mayor parte de la buena literatura infantil, fácilmente clasificables. ¿ ´ ˜ ? ¿Cuentos para contacto con el niño que llevan dentro? ¿Haikús largos en prosa? ¿Ejercicios de meditación? No importa demasiado. En todo caso, son ´ ´ por igual. Sus personajes tienen una capacidad excepcional de y ahora. El Erizo, conmovido por la vista del valle inundado de niebla, desciende de la colina para sentir «cómo se está ahí dentro», y el Conejo, que se sube a un árbol para ver la puesta del sol, experimenta una especie de epifanía cuando por fin supera el miedo a la altura:

Se puso en pie en la rama, como un pájaro, un gran pájaro orgulloso con las orejas al vuelo. En ese momento tuvo la impresión de que todo el bosque; todo el prado; todo el río, que ahora se veía muy bien; todo aquello le pertenecía a él, al Conejo, y no había necesidad de pensar en nada.

Copyright© 2026 Universidad de Granada

—¡Por fin! —dijo la Ardilla—. ¡Ya era hora, Conejo! ¡Mira qué guapo te has vuelto, Conejo!

En estos cuentos, la tiene que ver con el poder de la imaginación y la fuerza de la intención: basta con meter tres barquitos en un barreño lleno de agua para transformarlo de verdad en un mar que respira y susurra; se puede cantar sin sonido y disfrutar juntos de la ´ ; y para que las estrellas sigan brillando limpiarlas con una escobilla y un paño.

Las , casi transparentes de Zuzanna Celej fueron creadas edición. Ofrecen una visión muy diferente del mundo del Erizo en comparación con la famosa película de animación , de Yuri Nordshtein y Franc cierto, una de las preferidas de Hayao Miyazaki), ilustradores anteriores. Las ilustraciones de Celej son más luminosas y apacibles, muy en sintonía con los cuentos, y demuestran que

Gracias a la editorial KALANDRAKA, Los cuentos del Erizo se pueden leer en castellano, catalán y gallego.

18 de diciembre de 2025



Las aventuras del buen soldado Svejk , Galaxia Gutenberg

La obra que más me costó traducir fue

que recomiendo a los lectores. Igual que la de hoy, la época que el autor describe estaba marcada por un período de transición, por el final de una época y el comienzo

Copyright© 2026 Universidad de Granada

de otra. El Imperio austrohúngaro se estaba hundiendo, se había acabado un periodo tranquilo y seguro. El cambio, la guerra, el miedo y la inseguridad estaban en el aire. Es en ese momento de la historia de Europa en que también Franz Kafka escribió "El proceso". De la misma manera que en la obra de Kafka, también en la novela de Hašek ´ ,
que la novela de Hašek .

17 de diciembre de 2025



Tres clics a la izquierda, **Tercero Incluido & Latraversal**

, nacida en Atenas el año 1940, vivió las etapas más turbulentas de la (ocupación nazi, guerra civil, dictadura y transición), una historia que no pudo dejar de marcarla. Desde los seis años actúa en obras de teatro infantil y desde los doce, en el cine. En el cine comercial griego de los años sesenta tuvo principalmente papeles secundarios y ajenos a su personalidad y a su posterior obra poética. En los años setenta y primeros ochenta, sin embargo, tuvo una participación destacada en el nuevo cine griego.

Copyright© 2026 Universidad de Granada

Con una profunda conciencia política y social, dejando clara su tendencia anarquista, aunque nunca afirmara explícitamente su afiliación a ningún movimiento, se posicionó a favor del feminismo y de la comunidad LGBTIQ+ de su época, a favor de la juventud marginada y sin horizontes y en contra de la represión policial. En 1978 publica , su primer , con el que crit asfixiante del mundo capitalista y cuestiona valores tradicionales como la familia y la patria.

Su poesía, descarnada y vibrante rezuma, inconformismo, rabia, dolor y rebeldía; el sueño fallido de la revolución.

16 de diciembre de 2025



Madre Juana de los Ángeles, Báltica

Copyright© 2026 Universidad de Granada

´ se presenta como un relato sobre la extrema condicionado por su vida de provincias y por una madre autoritaria (que, a su vez, entra en un convento, transmitiendo el sentimiento del deber y de la culpa a su hijo), emprende un viaje en los confines de para dirigirse a un convento donc está Madre Juana, que se encuentra bajo una posesión demoníaca en la que ha arrastrado a casi todas las demás monjas del convento. Suryn tiene como misión quitar el demonio del cuerpo (y el alma) de Madre Juana. Y ahí se cruzan los viajes, el viaje físico con el viaje espiritual que recorre el padre Suryn en busca de la purificación y la salvación no tanto de Madre Juana como de sí mismo, si es que esto es todavía posible.

Basada en ´ novela de se centra en el sentido de la posesión reflejado en los dos p pero que es a la vez una metáfora de cualquier tipo de posesión, personal o colectiva (Iwaszkiewicz terminó de escribir la obra en 1942 y se publicó en 1946). Es una obra llena de reflexiones y de episodios memorables, como un exorcismo lleno de un humor corrosivo. En 1960, hizo una ´ interpretación distinta a la de Iwaszkiewicz.

15 de diciembre de 2025



????????? ?? ???? ??????, Báltica

¿Qué por qué considero que es imprescindible que leáis estas fiestas las “

Porque todo el mundo debería haber podido visitar este pueblo ruso, enclavado en la

Copyright© 2026 Universidad de Granada

provincia, donde tienen lugar tantas : extrater
pueblo por sorpresa, sabios locos que hacen descubrimientos asombrosos, peces mágicos, expediciones muy locas a otros planetas...

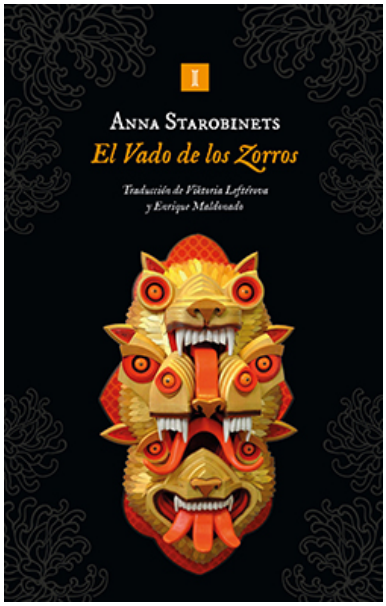
Porque así podréis conocer como se ha vivido en la desde los años sesent veinte de forma ligera y entretenida, y como ha cambiado el país desde entonces.

Porque los protagonistas son todo un elenco de , tercos, habladores, a más extravagante, pero que a la vez representan algunos de los

Porque es un cruce entre Nikolái Gógol, Isaac Asimov y la serie “El Pueblo” de Prime video.

Porque es ´

14 de diciembre de 2025



?? ???? ?? ??? ??????, Impedimenta

Una novela de . Una novela de ´ . Una novela de la acción. Una novela de amor. El héroe en busca de su amada. El héroe un busca de su destino. El héroe que lo ha olvidado todo. El héroe que tiene que salvar a la humanidad. El héroe que preferiría no ser un héroe. La heroína a su pesar. La heroína que tiene que salvar a su hija. La heroína que tiene que salvar al héroe que no lo es. Y la heroína también. Fumaderos de opio. Cuarteles del Ejército ruso. Grutas mágicas. Cámaras acorazadas. Santuarios en el bosque. ´ . Una

Copyright© 2026 Universidad de Granada

Una novela de traiciones. Una novela de mentalistas. .

Todo esto es , la gran novela de

Las fronteras son espacios de indefinición, lugares donde la ficción y la realidad se entremezclan, donde las culturas se solapan y las costuras se abren para dejar pasar a la periferia de la realidad opuesta. Manchuria, recién acabada la Segunda Guerra Mundial, una localidad aislada del mundo, donde las atrocidades de la locura humana se superponen con el folclore de los pueblos orientales. En este entorno sitúa Starobinets su particular monomito, el periplo del héroe desde la ausencia de memoria hasta el conocimiento del mundo.

Una lectura ágil y adictiva. .

13 de diciembre de 2025



El Kremlin de azúcar, Acantilado

¡Qué extraordinario placer ha sido traducir ´ , de ´
española la prosa de Vladímir, que aquí viene vestida en el estilo de la gran literatura clásica rusa del s. XIX, pero también el de anticipar el susto y el
lectores, a ustedes, en las páginas de este libro ,
hermoso como un artefacto tan perfectamente concebido que resplandece con el brillo tenue y misterioso de las obras maestras.

Copyright© 2026 Universidad de Granada

A Sorokin se lo tiene por un visionario, un que ha sabido ir porvenir a Rusia década a década. Una condición que él discute con una firmeza no exenta de coquetería: «
Lo que hace en El Kremlin de azúcar es ahondar en su idea de una hombres y mujeres tan inverosímiles, que solo puede haberlos parido el genio de un escritor con los pies y la lengua en la tierra. ¡Qué inmensa felicidad es compartir este libro con ustedes!

12 de diciembre de 2025



Con una mariposa en los labios, Báltica

Sin ninguna duda recomendaría la lectura de "
contemporáneos", Báltica Editorial, 2023

Escritos con un ´ , con gran atención al detalle y recreando una relatos de seis autores representativos de la nos introducen cultura de ese país báltico, así como en su que se adquiere un conocimiento más profundo de la realidad.

11 de diciembre de 2025

Copyright© 2026 Universidad de Granada



Diarios del olvido, Deleste

´ es uno de los principales autores conte
comprobar en esta pequeña maravilla de libro, traducido a numerosas lenguas. Consta de tres partes en las que Mehmedinović narra tres experiencias de su la primera sufre un infarto y es ingresado en el hospital, donde se da cuenta de que corre el riesgo de morir en el mundo extranjero; en la segunda hace un road trip con su hijo por el desierto de Arizona, durante el que, entre otras cosas, se pone de manifiesto su singular relación con él, y en la tercera su mujer tiene un ataque de embolia y pierde la memoria a corto plazo. Esto lleva a Mehmedinović a relatar la cotidianidad con alguien que olvida qué ha hecho apenas horas antes, de qué manera eso se refleja en la identidad de esa persona y, claro, cómo eso cambia la vida del matrimonio.

La escritura de Mehmedinović – , que
y extremadamente sensible, con ´ ´ y
traductor, mi principal cometido fue no arruinar esa esencialidad de la prosa y tratar de hacer que la ´ llegase al lector español con
final, el libro incluye una conversación mantenida con el autor en Sarajevo, donde vive, en la que repasa los avatares de su vida –el sitio de Sarajevo, la emigración a los Estados Unidos, los problemas de salud, el regreso a Bosnia– y formula su concepción de la literatura con sutilidad y lucidez. Un verdadero

10 de diciembre de 2025

Copyright© 2026 Universidad de Granada



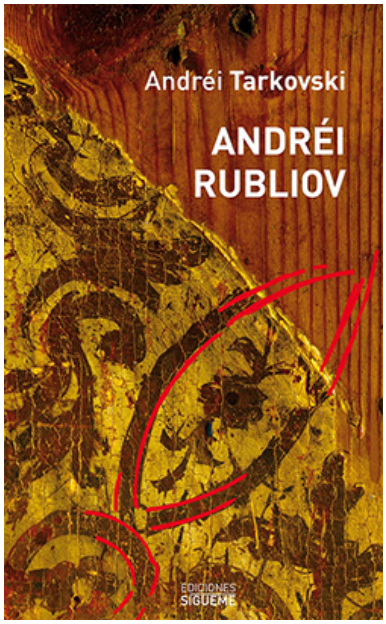
Un alma gótica, Caleidoscopio de libros

Según el propio Karásek: «Un alma gótica no es una novela en el sentido habitual de la palabra. Es un compuesto de una sucesió mundo espiritual; es una colección de , de todo lo que estremece influjo de los matices, los aromas y los sobresaltos del mundo real».

Esta novela corta es la humana y huye del sentimentalismo para abrirse paso a través de los habitan los deseos inconfesables, los pensamientos alucinatorios y, en última instancia, la locura.

9 de diciembre de 2025

Copyright© 2026 Universidad de Granada



Andréi Rubliov, **Sígueme**

, Andréi Rubliov, Ed. Sígueme, 2006.

Un , expresión de un arte nuevo y e
guion literario sobre ´ , un artista que también encarnó un arte nuevo
esperanzas frustradas, y quien, al igual que su intérprete cinematográfico, ´
finalmente ahogado por el poder.

Grandes personajes del pasado, pero por suerte o por desgracia .

8 de diciembre de 2025

´

En estas vacaciones recomendaría leer la antología ¡ Báltica Editorial, 2023). El
libro abre una ventana al remoto y poco explorado mosaico cultural de Letonia, con
relatos que conjugan tradición y modernidad en paisajes como las calles de Riga, la
costa de Curlandia o los bosques de Vidzeme. Las voces de las autoras que recoge la
antología exploran temas de la literatura báltica como la ´ ´
lazos sociales, los dilemas históricos, etc., a través de un
perfecta que busquen adentrarse en nuevas voces y

7 de diciembre de 2025

Copyright© 2026 Universidad de Granada



Versión original, **Acantilado**

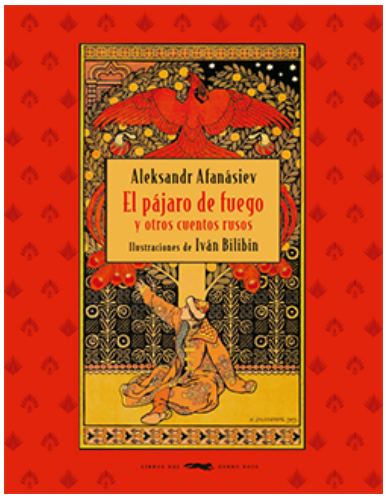
Un libro nuevo es como un extraño a quien de pronto invitas a entrar: abres la puerta, le cedes la palabra, y entonces algo sucede - una aventura por tierras o universos remotos, una revelación existencial que cambiará para siempre tu propia forma de percibir la vida, una conversación íntima que ahuyentará la fría sombra de la soledad.

De la mano de Oleg Dorman, ´ viene a compartir generosa y si
desde la infancia hasta la vejez, una vida llena de alegrías y tristezas que comenzó
en la ´ ˜ , pereg
faltaron identidades fluctuantes, andanzas intelectuales, amores, amistades, y libros, muchos libros, leídos y traducidos, porque Lilianna Lunguiná tradujo al ruso a Astrid Lindgren, Boris Vian, Heinrich Böll o Colette entre muchos otros. Su intensa y extensa experiencia de vida y letras da, pues, para una rica conversación, para un paréntesis, para una bien aprovechada tregua navideña en la que

“Me llamo Lilia Lunguiná. Desde los cinco hasta los diez años, mientras viví en Alemania, me llamaban Líli Márkovich. Luego, entre los diez y los catorce, en Francia, me llamaban Lilí Markovích.”

6 de diciembre de 2025

Copyright© 2026 Universidad de Granada

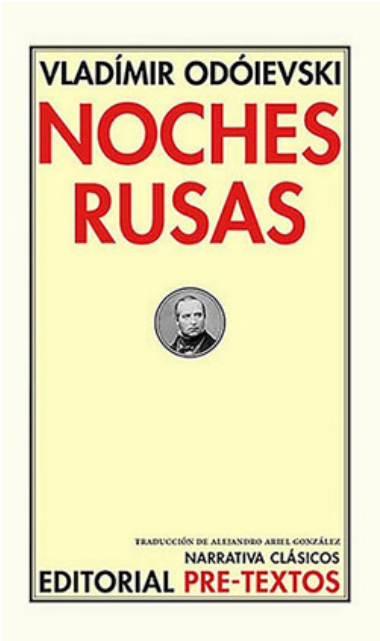


El pájaro de fuego, Zorro Rojo

Para estas Navidades os recomiendo "
editorial Libros del Libros del Zorro Rojo. En esta preciosa edición, que cuenta con los maravillosos dibujos del gran , nos encontraremos con la bruja Baba Yag cabaña sobre unas patitas de gallina, con mujeres sabias e intrépidos príncipes, con bosques encantados, mundos mágicos y personajes fantásticos del folclore ruso.
, ideal para regalar.

5 de diciembre de 2025

Copyright© 2026 Universidad de Granada



Noches rusas, Pre-textos

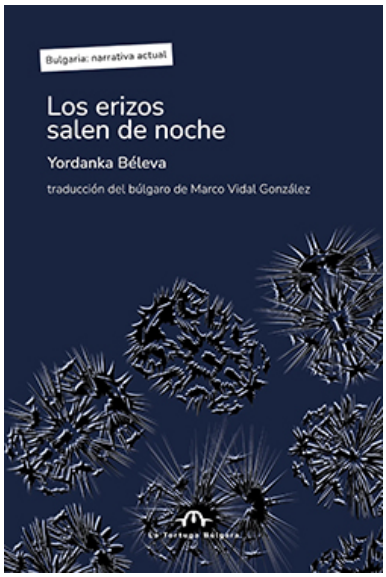
(1844) es una joya de la literatura rusa decimonónica que, hasta hace p
desconocida en el mundo hispanohablante. El lector encontrará en este libro una
para su época, tanto por su estructura como por su contenido.

Texto coral compuesto por ficciones y disquisiciones filosóficas, éticas, estéticas,
políticas, históricas. No en vano es considerada por la crítica la
presenta también, nada menos, la
alegórico que no deja a nadie indiferente (de hecho, Dostoievski, gran lector de
Vladímir Odóievski, lo retomó y reformuló en "Crimen y castigo").

Noches rusas es una
de Rusia con Europa, el destino histórico del pueblo ruso, el futuro de la civilización
burguesa, el lugar del artista en una sociedad mercantil.

4 de diciembre de 2025

Copyright© 2026 Universidad de Granada



Los erizos salen de noche, La tortuga búlgara

" ", de ´

Porque es un y a la
políticos y los retrata desde los detalles más nimios de la cotidianeidad. Porque sus
breves relatos transportan al lector a la magia de la tradición, los rituales y el folclore
de Bulgaria. Porque ningún otro cuentista búlgaro
otorgándole nuevos sentidos. Por sus ,
lo cotidiano. Porque aborda con delicadeza el legado del trauma. Porque
y . Porque incluso en la muerte te hará ver la luz.

3 de diciembre de 2025

´

Copyright© 2026 Universidad de Granada



Memorias literarias, Nevsky prospects

Las ´ (1822-1899)”
visión rigurosa y a la vez desenfadada de la

Aunque su figura quedó eclipsada por los gigantes del Siglo de Oro ruso, Grigoróvich tiene un mérito especial: fue el

En estas memorias, con un texto lleno de ´ y
humano y personal de genios a los que conoció y con los que incluso convivió: Dostoievski, Tolstói, Turguénev, Nekrásov…

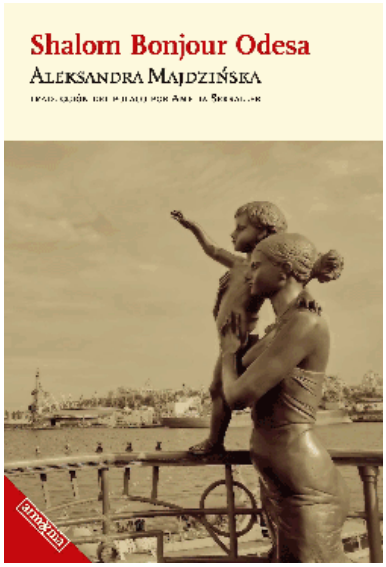
¿Sabías, además, que fue él quien animó a Chéjov a dedicarse a la escritura? Gracias a ese impulso, hoy disfrutamos de la obra del gran cuentista en toda su plenitud.

Es una lectura ligera, instructiva y perfecta para estas fiestas. ¡Muy recomendable!

Como traductor, puedo añadir que es la traducción prosística del ruso al español de la que más he disfrutado.

2 de diciembre de 2025

Copyright© 2026 Universidad de Granada



Shalom, bonjour, Odesa, Armaenia

Como traductora y lectora inquieta, quisiera recomendaros " , sentimental y lleno de humor por una , la de antes de la

Escrito en una ágil prosa poética, Majdzińska nos invita a pasear por la bella ciudad natal de escritores como Ilya Kaminsky e Isaak Bábel —quien le dedicó toda su obra— y por las célebres escaleras que Serguéi M. Eisenstein inmortalizó en "El acorazado Potemkin". Se trata de la misma ciudad fundada en 1794 por el almirante español José de Ribas.

La Perla del Mar Negro se revela a través de su bullicioso mercado, sus orgullosas iglesias, sus barrios de múltiples identidades, el ambiente de la Playa Arcadia y sus interminables catacumbas.

Recién publicado por Armaenia Editorial en noviembre, este

1 de diciembre de 2025

Copyright© 2026 Universidad de Granada



Caravana para cuervos, **Automática**

¿Por qué os “ ”

Porque es una novela original, divertida, perspicaz, actual, histórica, realista, satírica, cómica, escrita de manera libre, inteligente, mordaz, en tono jocoso, con una prosa chispeante y efervescente. Una tierna, irónica y entrañable a veces desolad veces iluminadora, que sigue las peripecias de un hastiado profesor de geografía por una zona desconocida de su país, un viaje emocional y existencial por el el cual el protagonista se encuentra con personajes insólitos e inolvidables. Porque quiero que conozcáis a Todorov. Y al Sheriff. Y al abuelo Muhittin. Porque Porque es el desbordante, divertido y crudo debut de Eminé Sadk, joven autora búlgara de origen turco, que tiene un potencial y talento enormes, y es un ser luminoso.

Copyright© 2026 Universidad de Granada